

## FABULA, LA RECHERCHE EN LITTÉRATURE (ACTU)

M.-CHR. HAZAËL-MASSIEUX, *LES CRÉOLES À BASE FRANÇAISE*

### Parution livre

Parution : février 2012.

Information publiée le mardi 28 février 2012 par Julia Peslier

#### Les créoles à base française

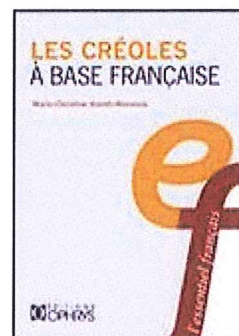
*Collection L'essentiel français dirigée par Catherine Fuchs*

176 pages,

12 € -

ISBN 978-2-7080-1329-2

ISBN 13 9782708013292



de **Marie-Christine Hazaël-Massieux**

professeur émérite de linguistique (Université de Provence/CNRS : Laboratoire « Parole et Langage ») et spécialiste des langues créoles, a publié de nombreux articles et plusieurs ouvrages sur les créoles.

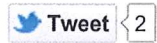
**Qu'entend-on par « créoles à base française » ?** Il s'agit de langues dont la formation aux XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles s'enracine dans le français mais aussi dans d'autres langues, les langues des esclaves. Nées dans les contacts linguistiques, pendant les colonisations européennes, ces langues résultent donc d'interprétations et de réanalyses effectuées dans le cadre de communications essentiellement orales, en dehors de toute pression normative.

**Le but de cet ouvrage est de donner un aperçu du fonctionnement d'ensemble de ces langues.** Le lecteur intéressé trouvera ici une **présentation synthétique**, claire et concise concernant la petite dizaine de créoles à base française connus, illustrée par de **nombreux exemples**. De courts **extraits de textes** dans trois des créoles (guadeloupéen, haïtien et réunionnais) sont en outre proposés. Le lecteur découvrira que les créoles répondent à des règles précises quant à leur prononciation et à leur écriture, que leurs grammaires sont décrites et bien connues et qu'il existe des dictionnaires des créoles français. Il verra également que ces langues ont déjà donné lieu à une littérature significative et que, bien

qu'ils conservent encore de nombreux traits de langues spécifiquement orales, les créoles sont utilisés dans la presse ou sur Internet. La question de l'avenir des créoles s'avère donc cruciale, aujourd'hui où seules les grandes langues (internationales et officielles) semblent avoir la possibilité de survivre.

Url de référence :

<http://www.ophrys.fr/detail.php?idOuvrage=726>



© Tous les textes et documents disponibles sur ce site, sont, sauf mention contraire, protégés par une licence Creative Common | Mentions légales et conditions d'utilisation.